

2012

FUNDACIÓN FABRE FABRE FOUNDATION

Brindando oportunidades / We provide opportunities

Fundacion Fabre
Calle Pablo Vidal nº 8 - 1º A.
Madrid 28043
Tlfno: + 34 661603202
info@fundacionfabre.org
www.fundacionfabre.org



F.A.B.RE

La Fundación FABRE es una ONGD que nació el 27 de octubre de 2003 y está registrada con el número 562 en el Ministerio de Cultura, Educación y Deporte, en el Registro Nacional de Fundaciones. Como tal depende del Protectorado de Fundaciones de dicho Ministerio.

La Fundación FABRE forma parte de la Asociación Española de Fundaciones desde 2003. También pertenece a la REDI y trabaja en las coordinadoras de ONGD para el Desarrollo de Navarra, Castilla León y Galicia

The FABRE Foundation is a Development NGO founded October 27, 2003, and is registered under number 562 with the Ministry of Culture, Education and Sports in the National Registry of Foundations. As such it is under the Protectorate of Foundations of that Ministry.

The FABRE Foundation is a member of the National Association of Foundations since 2003. The FABRE Foundation also works with the REDI and the NGOD coordinators of Navarra, Castilla y León and Galicia.



ÍNDICE | INDEX

PRESENTACIÓN / INTRODUCTION	5
ACTIVIDAD DE LA FUNDACIÓN FABRE / ACTIVITIES OF THE FABRE FOUNDATION	7
COOPERACIÓN INTERNACIONAL AL DESARROLLO / INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO-OPERATION	9
ASISTENCIA SOCIAL Y APOYO A LA FAMILIA / SOCIAL WELFARE AND FAMILY SUPPORT PROGRAMMES	39
SENSIBILIZACIÓN SOCIAL Y VOLUNTARIADO / SOCIAL AWARENESS AND VOLUNTARY COMMUNITY SERVICE	51
BALANCE / BALANCE SHEET	54
AUDITORIA / AUDIT	57
COLABORA / JOIN US	58
NUESTROS SOCIOS / OUR PARTNERS	59
PATRONATO / BOARD OF TRUSTEES	60

fotos: FUNDACIÓN FABRE & ONAY



impreso en papel reciclado / printed on recycled paper



Queridos amigos, colaboradores y voluntarios:

Un año más os presento con alegría la Memoria de la Fundación FABRE del año 2012. Un año que ha sido difícil en muchos aspectos y que nos ha preparado para afrontar los retos que, cara al 2013, todavía se nos presentan.

Como todos sabéis, y probablemente sufrís de alguna manera, la crisis social y económica que afrontamos tiene largos brazos que llegan a todos, pero sobretodo a los más desfavorecidos. En este contexto, desde la Fundación y con la ayuda de todos, hemos podido asumir parte de esas penas y mejorar en cierta medida la calidad de vida de nuestros beneficiarios. Pero todavía se ve que queda tanto por hacer! Para ello seguimos trabajando con ilusión y esfuerzo, convencidos de que todos tenemos un granito de arena que aportar a esta sociedad convulsa y sufriente.

Una vez más, también, mis palabras han de ser para agradecerlos a todos, vuestro apoyo. Espero que al compartir estas líneas de la Memoria 2012, os sepáis ver reflejados como actores principales de todo lo bueno que se ha podido hacer.

Este año hemos salido al paso con especial énfasis ante el tremendo huracán Sandy que asoló las tierras de Santiago de Cuba, entre otras. La ayuda humanitaria y de emergencia era prioritaria y también lo fue para vosotros, queridos donantes. Una vez más ¡gracias por vuestra generosidad!

Dear friends, staff and volunteers:

Once again I am pleased to present the 2012 Annual Report of the FABRE Foundation. A year that was difficult in many respects, yet prepared us to meet the challenges that await us in 2013.

As you all know - and probably suffer in some way - the social and economic crisis that we face has long arms that affect everyone, particularly the most disadvantaged among us. In this context, and with everyone's help, the Foundation has been able to take on some of these hardships and improve the quality of life for our beneficiaries. However, as you can see, there is clearly still much to do! So we continue to work with enthusiasm and effort; we are confident that we can all do our bit to help improve this troubled and suffering society.

Once again, with these words, I should also like to thank you for all of your continued support. I hope that in sharing these pages of the 2012 Annual Report, you key players will see reflected of all the good that has been done.

This year we have placed a special emphasis on mitigating the damage of the tremendous hurricane Sandy that ravaged the lands of Santiago de Cuba, among others. It was our priority to deliver humanitarian and emergency aid, as it was for you, our dear donors. Once again, thank you for your generosity!

La Fundación con la ayuda de todos ha logrado llegar este año a 128.311 beneficiarios, y ha habido además un aumento considerable del número de voluntarios a los que damos la bienvenida.

Os adjuntamos como cada año el informe sobre las cuentas y nuestra auditoría. La transparencia, el rigor y la sobriedad, son rasgos de la Fundación que queremos mantener por encima de todo.

A todos nuestra más sincera gratitud.

Juan Ángel Regojo

Presidente de FABRE

Madrid, 24 de mayo de 2013

With the help of all of you, the Foundation this year reached 128,311 beneficiaries, and there has been also a considerable increase in the number of volunteers, whom we welcome.

I enclose, as every year, the accounts and report of our audit. Transparency, rigor and sobriety, are the traits of the Foundation that above all we want to maintain.

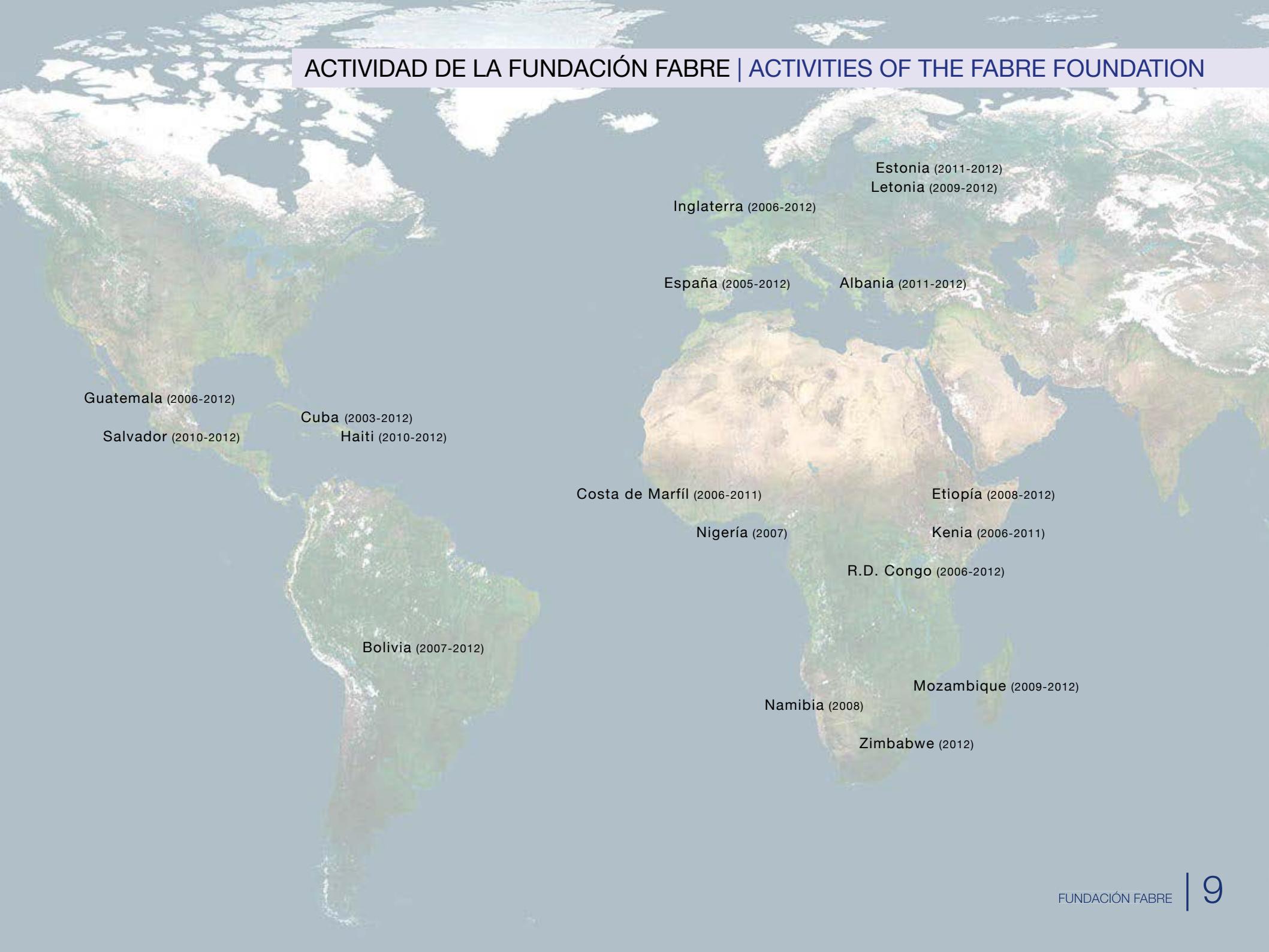
Our sincere gratitude to all of you.

Juan Ángel Regojo

President of FABRE Foundation

Madrid, 24 may 2013

ACTIVIDAD DE LA FUNDACIÓN FABRE | ACTIVITIES OF THE FABRE FOUNDATION





**COOPERACIÓN INTERNACIONAL
AL DESARROLLO**

**INTERNATIONAL DEVELOPMENT
CO-OPERATION**





Mozambique

Cocina para el Centro de Nutrición Infantil Marrere

Beneficiarios directos: 5.000./ Beneficiarios indirectos: 22.000.

Financiación: Donaciones privadas.

Contraparte local: ASA.

El objetivo del centro es contribuir a la disminución de la mortalidad infantil en el ámbito de Marrere, Nampula. El centro que se está construyendo tiene dos enfoques fundamentales :

1. La rehabilitación nutricional : acompañando a las madres y los niños en su crecimiento y mediciones de peso y altura hasta las 12 semanas. Mantener vigilancia médica, dando continuidad a los tratamientos prescritos en las consultas.
2. Fortalecimiento de los conocimientos sanitarios de las madres para que adopten hábitos alimentarios más adecuados.

Marrere Nutritional Center

Direct beneficiaries: 5.000 . / Indirect beneficiaries: 22.000.

Financing: Private donors

Local partner: ASA.

The objective of the center is to contribute to the reduction of infant mortality in the region around Marrere, Nampula. The center being built will focus on two fundamental areas:

- 1| Nutritional rehabilitation: accompany mothers and monitor their children's growth through height and weight measurements until they reach 12 weeks of age. Maintain medical oversight, giving continuity to treatments prescribed at doctor visits.
- 2| Reinforcing mothers' health awareness so that they adopt more adequate nutritional habits.





Congo

Formación Profesional para la puesta en marcha de Hospital General de referencia de la zona de Mont Ngafula (Kinshasa)

Beneficiarios directos: 67.180.

Beneficiarios indirectos: 245.000.

Financiación: AECID, ONAY y fondos propios.

Contraparte local: MONKOLE (CECFOR).

ONAY y CECFOR, como socio local, desarrollan una iniciativa sanitaria desde 1991 en la periferia de Kinshasa. La Fundación FABRE ha empezado a colaborar con ellos, atentos a las necesidades de la población, estimada en 500.000 habitantes. El proyecto pretende formar al personal del HGR y equipar el hospital para que se formen las personas que van a trabajar en él. Son necesarios los equipos y el personal formado para conseguir una cualificación profesional, una gestión equilibrada y unos cuidados médicos de calidad.



Vocational training for the General Reference Hospital start-up in the health zone of Mont-Ngafula (Kinshasa, Democratic Republic of Congo)

Direct beneficiaries: 67.180.

Indirect beneficiaries: 245.000.

/ Financing: AECID, ONAY, own funds.

Local partner: MONKOLE (CECFOR).

The NGOs, ONAY and CECFOR, as local partner, develop a health initiative since 1991 on the outskirts of Kinshasa. The FABRE Foundation has started to collaborate with them, providing attention to the needs of the population, estimated at 500,000 inhabitants. The project seeks to equip the General Reference Hospital, and train the staff to work in it. The staff must be well trained and the Hospital fully equipped, in order to achieve an adequate professional qualification, a balanced management, and quality health care.

**Apadrinamiento de 5 escuelas primarias de Kinshasa
(R. D. del Congo) y creación de “Escuelas de padres y madres” en cada escuela**

Beneficiarios directos: 2000./ Beneficiarios indirectos: 12.290.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: CECEREF.

El proyecto trata de contribuir al fortalecimiento de la educación en Kinshasa, R. D. del Congo, a través del apadrinamiento de 5 escuelas primarias para que mejoren sus infraestructuras y acondicionen sus aulas debidamente, para que los estudiantes puedan disfrutar de unas escuelas de mayor calidad. Al mismo tiempo se realiza una acción de asesoramiento a los docentes de las escuelas para la creación de un programa de “Escuelas a padres y madres”, que refuerce los vínculos Familia-Escuela-Alumno, para garantizar que los niños y niñas acudan a las escuelas y evitar la deserción escolar.

**School Sponsoring of five primary schools in Kinshasa
(Democratic Republic of Congo); creation of “Parenting Schools” at each of them.**

Direct beneficiaries: 2000 . / Indirect beneficiaries: 12.290.

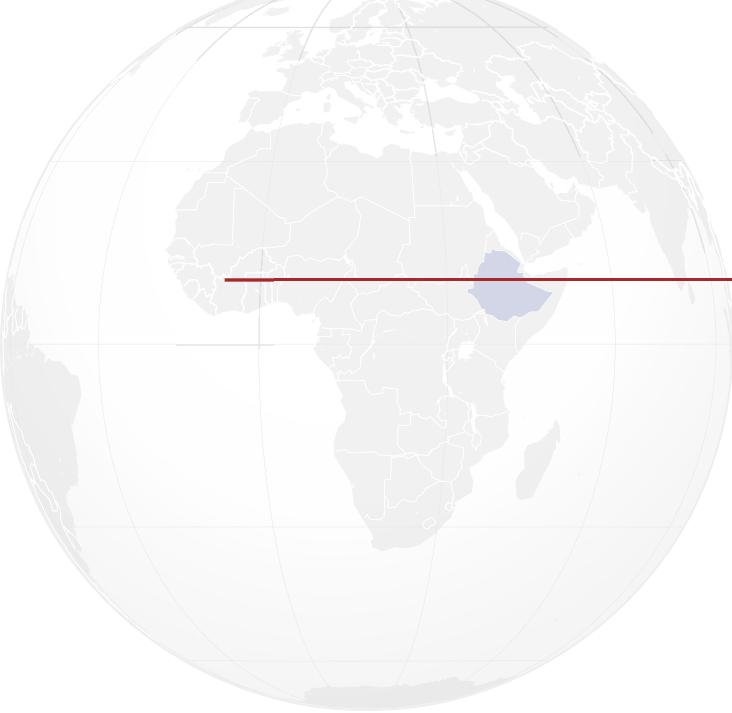
Financing: Own funds.

Local partner: CECEREF:

The project seeks to enhance education in Kinshasa, Democratic Republic of Congo, through the sponsorship of 5 primary schools to improve their infrastructures and supply the classrooms with the suitable equipment, so that students can enjoy higher quality schools. At the same time, we will provide support for the teaching staff in schools for the creation of a “Parenting School” programme. This programme seeks to strengthen ties between families, schools and students, in order to ensure that children attend schools and to prevent dropout.



Congo



Creciendo juntos / Growing together

Proyecto “Llévate al cole”:

Beneficiarios directos: 12./ Beneficiarios indirectos: 60.

Financiación: Fondos propios, Donaciones privadas.

Contraparte local: Asociación Agnes.

Llévate al cole. El proyecto “Llévate al cole” busca contribuir a la educación de niños y jóvenes de Metcha Boroddo, Etiopía, brindando el apoyo económico necesario para combatir el principal obstáculo a la escolarización en esta zona: la escasez de recursos económicos de las familias. Mediante este apoyo, se reduce la tasa de abandono de los estudios, además de contribuir a satisfacer las necesidades básicas (alimentación, higiene, vestido...) imprescindibles para un correcto seguimiento del curso escolar.

Etiopía



Educating children in Ethiopia:

Direct beneficiaries: 12 ./ Indirect beneficiaries: 60.

Financing: own funds and private donors

Local Partner: Agnes Asotiation.

The ‘Take them to School’ project seeks to contribute to the education of young children of Metcha Boroddo, offering the economic support necessary to combat the primary obstacle to schooling in this area: the lack of family economic resources. In addition to reducing the school drop-out rate, this support also contributes to help meet basic needs (nutrition, hygiene, clothing...) essential for attendance throughout the school year.

Asociación Solidaria Agnes





Zimbabwe

Comedor DETE (Zimbabwe)

Beneficiarios directos: 2.000. / Beneficiarios indirectos: 16.000.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: Asociación Comedor DETE.

El Proyecto “Comedor Dete” tiene por objeto contribuir a la educación de los niños y niñas que asisten al Colegio Saint Francis Xavier en Dete (Zimbabwe) otros tres colegios de la zona y un asilo. El objetivo que se persigue es proporcionar una comida diaria a los niños asistentes a los colegios. De los 2000 niños asistentes más de 600 son huérfanos y están al cuidado de sus familiares, en muchos casos las abuelas, únicas supervivientes de una epidemia de SIDA que asola la población, son quienes se hacen cargo de ellos. Los tres últimos cursos el colegio de St. Francis obtuvo los mejores resultados académicos de los colegios de la zona. En parte debido a la alimentación suplementaria que recibieron diariamente los alumnos. Se trata de favorecer un crecimiento sano, y de ahí este proyecto de educación pues el primer paso para superar el subdesarrollo es la escolarización de la población.

DETE School Canteen (Zimbabwe)

Direct beneficiaries: 2.000 . / Indirect beneficiaries: 16.000.

Financing: Own funds.

Local Partner: DETE School Canteen Association.

The project “Dete School Canteen” aims to contribute to the education of the children who attend the Saint Francis Xavier School in Dete (Zimbabwe), three other colleges in the area and an asylum. The aim is to provide a daily meal to the children attending the schools. Of the 2000 children attending the school, more than 600 are orphans who are cared for by their families, mainly by the grandmothers, who are the only survivors of an AIDS epidemic that is ravaging the population. The last three courses the college of St. Francis obtained the best results of the academic colleges in the area. In part due to the supplementary feeding students received daily. This project of education seeks to encourage a healthy growth, for we know that the first step to overcome underdevelopment is the schooling of the population





Guatemala

Promoción de la educación de niñas en Área Rural del Suroccidente de Guatemala

Beneficiarios directos: 100./Beneficiarios indirectos: 500.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: FUNDAP.

Promover la formación Integral de 100 niñas del área rural de los departamentos de Quetzaltenango, Totonicapán y San Marcos, dando respuesta a la escasa oportunidad de acceso al sistema educativo, en especial el nivel de educación primaria; tomando como base la necesidad grande y sentida de poder apoyarles otorgando Becas para que puedan permanecer en el ciclo de educación; así son participes del desarrollo de su comunidad y en el futuro podrán apoyar a su familia en mejor forma.

Programa Socioeconómico de generación de ingresos para mujeres indígenas del ámbito rural, en el Altiplano en Guatemala

Beneficiarios directos: 1.020./ Beneficiarios indirectos: 6.222.

Financiación: Fondos propios, ONAY, Obra Social La Caixa.

Contraparte local: ACOE.

Con este programa se pretende que las mujeres adquieran las capacidades técnicas, gerenciales y financieras que les permitan aprovechar con ventaja las oportunidades de negocio que ofrecen las pequeñas iniciativas productivas de turismo rural y/o de comercialización tanto en sus comunidades como en otros mercados.

Promoting rural development through the support of formal education

Direct beneficiaries: 100./Indirect beneficiaries: 500.

Financing: Own funds.

Local Partner: FUNDAP.

We have promoted the all-round education of 100 girls from the rural area in the provinces of Quetzaltenango, Totonicapán and San Marcos, providing them with the opportunity to access to traditional school systems, especially at primary level. This makes them party to the development of their communities, and enables them to better support their families in the future.

Socioeconomic Program to generate income for rural indigenous women in the highlands of Guatemala

Beneficiaries: 1.020. / Indirect beneficiaries: 6.222.

Financing: Own funds. ONAY, La Caixa.

Local Partner: ACOE

Through this program, it is intended that women will acquire the general technical, organizational and financial skills needed which will allow them to take advantage of the business opportunities that small productive initiatives in rural tourism and/or marketing both in their own communities as well as other markets offer.



Guatemala

Promoción de la educación en Tonanjuyú Guatemala

Beneficiarios directos: 10 / Beneficiarios indirectos: 210.

Financiación: fondos propios

Contraparte local: Comunidad de Tonanjuyú.

Becas estudiantes secundaria: se ha becado a 10 estudiantes para que puedan continuar sus estudios de secundaria y posteriores con el fin de que a su finalización se inserten en el mercado laboral y colaboren en la lucha por vencer el círculo de pobreza en el que viven sus familias. Se les paga el alojamiento en una ciudad lejana a su aldea y se les ayuda en la compra del material escolar que necesitan.

Atención primaria de la desnutrición crónica en niños de los departamentos Totonicapán, Sololá y Quetzaltenango y la conformación de redes de voluntarios en salud en Guatemala.

Beneficiarios directos: 1.010 / Beneficiarios indirectos: 6.060.

Financiación: Caja Sol, fondos propios.

Contraparte local: FUNDAP.

Se ofrece atención directa a 400 casos de desnutrición (infantil) y se da seguimiento a su recuperación nutricional, brindándoles el tratamiento adecuado. Se capacita a 400 madres de familia, para que sepan mejorar su alimentación y su salud y romper con el círculo de la desnutrición. La intervención se completa con la formación de 200 voluntarias en salud, que constituirán a nivel comunitario redes de atención y reacción de salud en la comunidad. Se fortalece este componente mediante la provisión de 10 becas para jóvenes de la comunidad, Auxiliares enfermería, que permanezcan en ellas.

Secondary school scholarships in Guatemala

Direct beneficiaries: 10 / Indirect beneficiaries: 210.

Financing: Own funds.

Local Partner: Tonanjuyú Community.

10 students have been granted scholarships so that they can continue their secondary and post-secondary schooling. The purpose is to allow them to finish studying so that when they finish they can successfully enter the work force and collaborate in the fight to defeat the poverty cycle their families live in. Their lodging in a city far from their rural village is paid for and they are helped to purchase needed school supplies.

Primary health care for chronic child malnutrition in the Totonicapán, Sololá and Quetzaltenango departments; creation of a network of voluntary health promoters in Guatemala.”

Direct beneficiaries: 1.010 / Indirect beneficiaries: 6.060.

Financing: Caja Sol Bank, own funds.

Local partner: FUNDAP.

Direct assistance will be given to 400 of child malnutrition cases, overseeing their nutritional recovery, and providing them the appropriate treatment. The mothers of 400 families will be empowered to enhance their nutrition and health, so they can manage to break the cycle of malnutrition. This action will be completed with the training of 200 voluntary health promoters, who will build health care networks in the community. This effort will be reinforced by providing 10 scholarships in the area of auxiliary nursing for the community youth, in order to enable them to remain in the community.

Atención primaria en salud y recuperación nutricional de familias del municipio de Santa Catarina Ixtahuacán afectados por desastres naturales en Guatemala

Beneficiarios directos: 180. / Beneficiarios indirectos: 900.

Financiación: Ayuntamiento de Noaín, fondos propios.

Contraparte local: FUNDAP.

Se pretende brindar atención primaria en salud y tratamiento intensivo de recuperación nutricional a madres y niños en gestación del municipio de Santa Catarina Ixtahuacán del departamento de Sololá, beneficiando con el aporte a 100 personas con consulta médica básica y medicamento mínimo emergente, así como el apoyo nutricional de 80 personas durante 3 meses, entre madres gestantes y niños con casos de desnutrición.

Apoyo integral para el fomento de iniciativas empresariales como medio de empoderamiento y generación de ingresos de la mujeres y fortalecimiento de estructuras para incidir en la recuperación nutricional de niños, departamento de Suchitepéquez. Guatemala

Beneficiarios directos: 387. / Beneficiarios indirectos: 1.222.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: FUNDAP.

El proyecto ha permitido desarrollar una estrategia integral para abordar las necesidades de formación y financiamiento para que 387 mujeres cuenten con las herramientas básicas para implementar una iniciativa económica empresarial que les permitan contribuir a la seguridad económica de ellas mismas y sus familias.

Primary health attention and nutricional recovery for families from Santa Catarina Ixtahuacán affected by natural disasters in Guatemala

Beneficiaries: 180. / Indirect beneficiaries: 900.

Financing: Noain City Council, Own funds.

Local partner: FUNDAP

We provide primary health care and intensive nutrition recovery treatments to mothers and unborn child in Santa Catarina Ixtahuacán in the Department of Sololá. With this contribution we intend to benefit 100 people by providing them with basic health care and basic medicines. We also intend to provide nutritional support for 80 people during 3 months, including pregnant mothers and malnourished children.

Comprehensive support for the development of businesses, training women so they may generate their own and sufficient income to satisfy their needs. Reinforcement of local structures to impact on children nutritional recovery, in the Suchitepéquez department of Guatemala

Direct beneficiaries: 387. / Indirect beneficiaries: 1.222.

Financing: Own funds.

Local partner: FUNDAP

The project has enabled to develop a comprehensive strategy to address training and funding needs, so that 387 women may have the basic tools to implement economic and business initiatives that enable them to contribute to their economic security and that of their families.





PROYECTO IJA' para la Micro MBA y micro crédito a la mujer rural de Guatemala

Beneficiarios directos: 18.321./ Beneficiarios indirectos: 91.605.

Financiación: ACTEC, Gobierno Belga, fondos propios.

Contraparte local: FUNDAP.

Capacitación de población indígena para el empleo. Para ello se promoverá el potencial de las comunidades a través del desarrollo y el fortalecimiento de competencias de vida y laborales en sus pobladores en el Altiplano y Costa Sur. Además se construirá y equipará el Centro Técnico de la Costa Sur. Se constituirán dos nuevos centros IJA (Puerta de Occidente y San Marcos); en ellos se busca formar a líderes de desarrollo comunitario y la mejora de la calidad de formación, tanto en el área empresarial como de educación formal.

IJA PROJECT for Micro MBA and Micro Credits to support rural women in Guatemala

Direct beneficiaries: 18.321./ Indirect beneficiaries: 91.605.

Financing: ACTEC, Belgian Government, own funds.

Local partner: FUNDAP

Training for employment of indigenous people. In doing so, we will foster the potential of the communities through the development and strengthening of the abilities, competencies and professional skills of their villagers in the highlands and southern coast. We will also build and equip the Technical Center of the South Coast. We will create two new IJA centers (Puerta de Occidente and San Marcos). These new centers will be used to train leaders of community development and to improve the quality of training, both in the business area and formal education.

Guatemala

Recuperación nutricional de familias en riesgo, por medio de la atención primaria en salud y nutrición, de los municipios de Comitancillo, Tejutla, Concepción Tutuapa y San José Ojetenam, con un alto grado de vulnerabilidad y afectación por desastres naturales

Beneficiarios directos: 400./ Beneficiarios indirectos: 2.000.

Financiación: Ayuntamiento de Tudela.

Contraparte local: FUNDAP.

Atención básica en salud de la población rural en condiciones de vulnerabilidad de los municipios del área rural del departamento de San Marcos, derivado de desastres naturales y la crisis socioeconómica nacional, por medio de la implementación de 200 jornadas médicas gratuitas, así como la recuperación nutricional de 200 niños y madres gestantes de dichos grupos poblacionales, que les brinde una esperanza de recuperación social y económica.

Fomento de la inserción socio profesional de la mujer rural, a través de la formación técnica productiva, el apoyo integral en servicios empresariales y el acceso al crédito en Guatemala

Beneficiarios directos: 2.710. / Beneficiarios indirectos: 13.550.

Financiación: Comunidad Autónoma de Madrid.

Contraparte local: FUNDAP.

Se pretende identificar, sensibilizar, apoyar en su formación y asesorar empresarialmente a 2710 mujeres desfavorecidas, que residen en los departamentos del Quiché, Sololá y Totonicapán para que puedan desarrollar o fortalecer competencias para insertarse ya sea de manera dependiente o autónoma al mercado laboral.

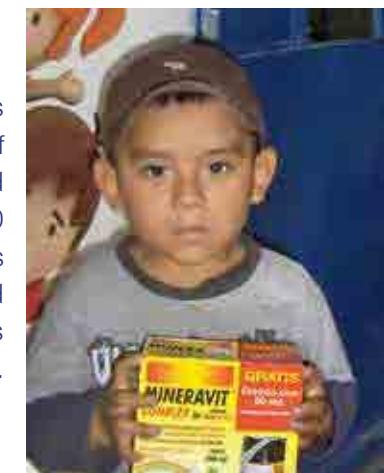
Nutritional Recovery for families at risk through primary health care and nutrition programs in the municipalities with high level of vulnerability and risks of natural disasters: Comitancillo, Tejutla, Concepción Tutuapa and San José Ojetenam

Direct beneficiaries: 400./ Indirect beneficiaries: 2.000.

Financing: Tudela City Council.

Local Partner: FUNDAP.

Basic health care for the rural population with high levels of vulnerability of the municipalities in the rural area of San Marcos department, due to natural disasters and the national socio-economic crisis. To achieve this, 200 free medical missions will be implemented, as well as a nutritional recovery program for 200 children and pregnant women of these population groups, thus providing them a hope for social and economic recovery.



Promoting social and professional inclusion of rural women through technical and production training programs, direct support to business services, and access to credit in Guatemala.

Beneficiaries: 2.710. / Indirect beneficiaries: 13.550.

Financing: Madrid Regional Government.

Local partner: FUNDAP

It aims to identify disadvantaged 2710 women who reside in El Quiché, Sololá and Totonicapán departments, as well as raise awareness on their situation, support their training and give them business advice, so that they may develop or strengthen competencies to enter in the labour market either as employees or self-employed.

Guatemala

Aportar los conocimientos, destrezas y habilidades técnicas y promover el desarrollo emprendedor de mujeres indígenas del área rural, que les brinde un espacio para la generación de empleo autónomo y les haga salir el umbral de la pobreza en Guatemala.

Beneficiarios directos: 1.550. / Beneficiarios indirectos: 10.850.

Financiación: Xunta de Galicia, Fondos Propios.

Contraparte local: FUNDAP.

Formar a 1550 mujeres indígenas en las capacidades para insertarse de manera dependiente o autónoma al mercado laboral. Esto les permitirá tener un acceso significativo que permita tener las mejores condiciones económicas de las familias, pudiendo acceder con ello de mejor manera a servicios tales como educación, salud y alimentación.

La Formación Profesional o Técnica se dirige al desarrollo de destrezas que habiliten a una persona a ejercer tareas de manufactura o a la prestación de servicios.

Mujer Empresaria Guatemala.

Beneficiarios directos: 12.028. / Beneficiarios indirectos: 72.168.

Financiación: ACTEC, Gobierno Belga, fondos propios.

Contraparte local: FUNDAP.

El proyecto consiste en fortalecer el programa de microcrédito con el objetivo de mejorar los espacios para la mujer empresaria rural, esto a través de las metodologías de Bancos Comunales y de Crédito Individual; con lo cual se solventan las diferentes necesidades de la mujer empresaria, principalmente aquellas que buscan consolidar, innovar o diversificar el área productiva en la cual trabajan. Estas acciones promueven el desarrollo integral de la mujer, lo cual a su vez incide en cada una de sus familias y de la comunidad.

Leading indigenous women from rural areas toward the knowledge, skills, technical expertise and development of entrepreneurial abilities, so that they may create self-employment to help them cross the poverty line in Guatemala.

Direct beneficiaries: 1.550. / Indirect beneficiaries: 10.850.

Financing: Galicia Regional Government, own funds.

Local partner: FUNDAP

Develop and strengthen indigenous 1550 women capabilities to enter in the labour market either as employees or self-employed. This will allow them to have meaningful access to the labour market, easing the economic conditions of their families, and thus enabling their access to basic services such as education, health and nutrition.

Vocational or technical training is designed to the development of skills that enable a person to perform manufacturing tasks or to provide services.

Guatemalan Business Women

Direct beneficiaries: 12.028. / Indirect beneficiaries: 72.168.

Financing: ACTEC, Belgian Government, Own funds.

Local partner: FUNDAP

At first, the project seeks to strengthen the microcredit program to improve the niches for rural business women to play. This will be done through community banks and individual credit institutions mechanisms in order to meet the needs of business women, mainly those looking to consolidate, innovate or diversify the productive area in which they work. Each of the actions focuses in promoting the integral development of women, which in turn affects each of their families and the community.

Capacitación técnica/empresarial intensiva a 60 mujeres de aldeas y caseríos de seis municipios de los departamentos de Chimaltenango y Sololá. Guatemala

Beneficiarios directos: 60. / Beneficiarios indirectos: 725.

Financiación: Fondos Propios.

Contraparte local: FUDI.

El proyecto pretende proporcionar a 60 mujeres una alternativa de generación de ingresos brindándoles la capacitación técnica/empresarial que no requiere escolaridad. Se trata de programas de capacitación intensiva (6 meses) en cuatro áreas técnicas que gozan de demanda en los mercados locales. La metodología prevé que a partir del tercer mes, las beneficiarias puedan participar en talleres de producción de manera que el ir generando ingresos económico las estimule a continuar capacitándose y a ir incorporándose al proceso productivo por su propia cuenta.

Promoción de la educación de niñas en Área Rural del Suroccidente de Guatemala

Beneficiarios directos: 100. / Beneficiarios indirectos: 500.

Financiación: Fundación Conchita Regojo.

Contraparte local: FUNDAP.

Promover la formación Integral de 100 niñas del área rural de los departamentos de Quetzaltenango, Totonicapán y San Marcos, dando con ello respuesta a la escasa oportunidad de acceder al sistema de educación formal, en especial en el nivel de educación primaria; tomando como base la necesidad grande y sentida de poder apoyarles en el otorgamiento de Becas dirigidas a niñas para que puedan permanecer en el ciclo de educación; con ello son partícipes del desarrollo de su comunidad y pueden apoyar a su familia en mejor forma a futuro.

Intensive technical and entrepreneurship training to 60 women from villages and hamlets of six municipalities in the departments of Chimaltenango and Solola.Guatemala

Direct beneficiaries: 60. / Indirect beneficiaries: 725.

Financing: Own Funds.

Local partner: FUDI

The project aims to provide 60 women with an alternative source of income by offering technical and entrepreneurship training that require no schooling. These are intensive training programs (6 months) in four technical areas that are in demand in local markets. The main goal of the programs' methodology is to achieve that the beneficiaries, as of the third month, can participate in production workshops, so that the income generated stimulates them to continue their training and to generate productive self-employment.

Promoting rural developement through the support of formal education.

Direct beneficiaries: 100. / Indirect beneficiaries: 500.

Financing: Fundación Conchita Regojo.

Local partner: FUNDAP

We have promoted the all-round education of 100 girls from the rural area in the provinces of Quetzaltenango, Totonicapán and San Marcos, providing them with the opportunity to access to traditional school systems, especially at primary level. This makes them party to the development of their communities, and enables them to better support their families in the future.



Guatemala

Desarrollo económico y social a través de un ciclo de reciclaje en comunidades urbanas marginales aledañas al vertedero de la Ciudad de Guatemala, zonas 3 y 7

Beneficiarios directos: 300. / Beneficiarios indirectos: 745.

Financiación: Gobierno de Navarra, ONAY, Fondos Propios.

Contraparte local: Junkabal.

Se desarrolla en la Ciudad de Guatemala, y tiene el objetivo primordial de promover y potenciar la labor de la mujer recicladora de basura, y que las comunidades en las que viven, reciban el impacto de la capacitación que ellas van a desarrollar, por medio de un impulso económico a sus ingresos: transformar los productos de desecho que tengan a su alcance, establecer cadenas de comercialización, y sensibilizar a la población en la cultura de desecho. También tiene como objetivo promover la formación de una cooperativa de ahorro para este grupo de trabajadoras.

Asistencia técnica/empresarial a grupos solidarios de producción de mujeres indígenas de los Departamentos de Chimaltenango y Sololá. Guatemala

Beneficiarios directos: 40. / Beneficiarios indirectos: 350.

Financiación: Fondos Propios.

Contraparte local: FUDI.

El proyecto pretende brindar asistencia técnica/empresarial a 40 mujeres que se han capacitado en Ixoqi' y que precisan de un acompañamiento puntual para mantenerse en el mercado con productos de calidad. El proyecto busca reforzar y consolidar las iniciativas de libre asociación que les permitan unir esfuerzos para competir no únicamente en mercados locales, sino a nivel nacional y, en la medida de lo posible, busquen formalizar sus iniciativas empresariales ante la Superintendencia de Administración Tributaria (SAT) para que puedan emitir facturas por la venta de sus productos.

Economic and social development through a program of recycling in marginal urban communities adjacent to the landfill of the city of Guatemala, zones 3 and 7

Direct beneficiaries: 300. / Indirect beneficiaries: 745.

Financing: Navarra Regional Government, ONAY, Own Funds.

Local partner: Junkabal.

The project takes place in the city of Guatemala, and it's aimed at promoting and enhancing the work of women involved in waste recycling. That way the communities in which they live could benefit from the impact of the training they will acquire, through an economic boost to their income. They will transform waste products that they have at their disposal, establish trade chains and raise awareness amongst the population about the importance of the culture of waste. The project is also intended to promote the creation of a savings and credit union for this group of workers.

Technical support and business consultancy to solidarity groups of indigenous women from the departments of Chimaltenango and Solola. Guatemala

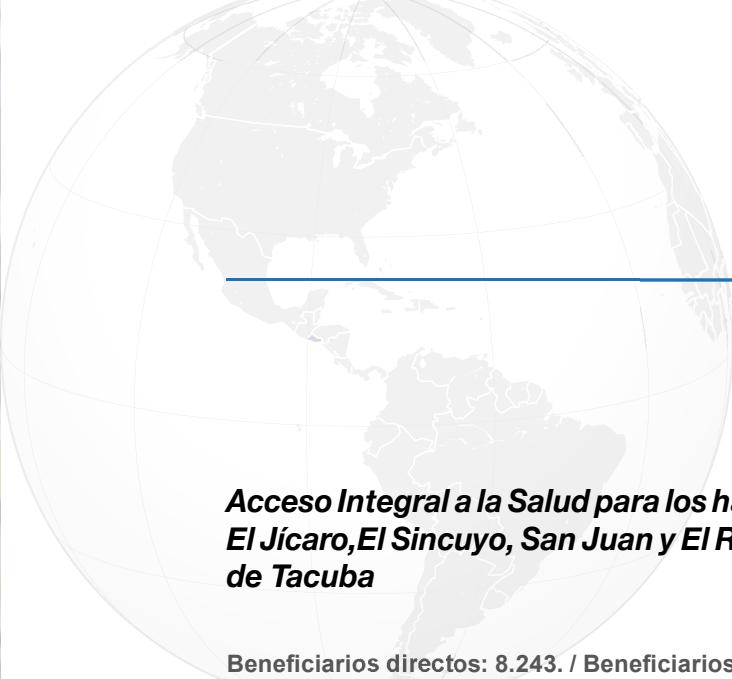
Direct beneficiaries: 40. / Indirect beneficiaries: 350.

Financing: Own Funds.

Local partner: FUDI.

The project aims to provide technical support and business consultancy to 40 women trained in Ixoqi', who need occasional support to match the market share with quality products. The project seeks to strengthen and consolidate free partnership initiatives to enable them join forces to compete not only in local markets, but also at a national level. To the extent possible, the project also seeks to help them formalize their business initiatives with the Superintendency of Tax Administration (SAT), so they can issue sales invoices for their products.





El Salvador

Acceso Integral a la Salud para los habitantes de cantones El Jícaro, El Sincuyo, San Juan y El Rosario en el Municipio de Tacuba

Beneficiarios directos: 8.243. / Beneficiarios indirectos: 32.972.

Financiación: Gobierno de Navarra, ONAY, Fondos Propios.

Contraparte local: ADIC.

Proyecto en colaboración con ONAY para mejorar la calidad de vida de la población de los cantones beneficiarios a través de la construcción de 120 letrinas, 12 campañas de limpieza y saneamiento ambiental, 34 talleres de prevención contra enfermedades y mejoramiento de 120 viviendas. Se dará acceso a la atención médica, la dotación de medicamentos. Finalmente, se va a preparar un equipo de 5 promotores de cada uno de los 4 cantones para que den seguimiento al proyecto una vez finalice la financiación.

Full access to health services for the people of the cantons El Jícaro, El Sincuyo, San Juan and El Rosario in the municipality of Tacuba

Direct beneficiaries: 8.243. / Indirect beneficiaries: 32.972.

Financing: Navarra Regional Government, ONAY, Own Funds.

Local partner: ADIC.

This project is being executed in collaboration with ONAY to improve the quality of life of the population of these cantons through the construction of 120 latrines, the development of 12 cleaning and sanitation campaigns, the launching of 34 workshops of prevention of diseases, and the improvement of 120 houses. The project will provide access to health care, and will manage the procurement of medications and supplies. Finally, we will form a team of 5 developers at each of the 4 cantons to follow up the project, once the funding is completed.







Cuba

Ayuda humanitaria en Cuba

Beneficiarios directos: 1.200. / Beneficiarios indirectos: 7.220.

Financiación: Fondos Propios.

Contraparte local: Hermanas Sociales. H. Caridad Teresa de Calcuta.

Ayuda Humanitaria. El programa se propone socorrer las necesidades de 1.200 personas que se encuentran en situación de extrema pobreza.

- 1 | Cobertura de necesidades alimenticias.
- 2 | Cobertura de necesidades habitacionales a través de la autoconstrucción de viviendas
- 3 | Cobertura de útiles para la higiene de hogar y salubridad personal
- 4 | Cobertura de vestido y calzado así como ropa para el hogar
- 5 | Cobertura de necesidades básicas de atención sanitaria y distribución de medicamentos a través de la creación de dispensario médicos.

Help to people in situation of extreme poverty

Direct beneficiaries: 1.200. / Indirect beneficiaries: 7.220.

Financing: Own Funds.

Local partner: Social Sisters, Teresa of Calcuta Sisters.

The program set about to provide help in meeting the needs of 5,000 people who find themselves in a situation of extreme poverty. For years FABRE has carried out the following actions:

- 1/ Meeting nutritional needs.
- 2/ Meeting needs for shelter through self-built homes: especially among groups with the highest vulnerability: children, the elderly and those suffering from disease.
- 3/ Providing supplies for household cleanliness and personal hygiene.
- 4/ Providing clothing and footwear as well as household linens.
- 5| Meeting basic health care needs and solving problems of medicine distribution through the creation of medical dispensaries.

Fortalecida la capacidad asistencial del conjunto de servicios del Hogar San Rafael de la Habana, Cuba

Beneficiarios directos: 300 (diarios). / Beneficiarios indirectos: 1.500.

Financiación: Fondos Propios.

Contraparte local: Hermanos de San Juan de Dios.

El objetivo es fortalecer la capacidad asistencial del conjunto de servicios del Hogar San Rafael, dada la demanda creciente que está experimentando el centro. Para lograrlo el Hogar reordenó los espacios en sus instalaciones con el objetivo de reubicar servicios en nuevos lugares, instalar camas en nuevas habitaciones y crear nuevos espacios interiores, de forma que no se redujera la dotación total del centro y la atención a los 300 enfermos y personal que se lleva a cabo desde el mismo. Ahora el centro cuenta con dos nuevos espacios para comedor y área de fisioterapia y dos habitaciones mas para pacientes.

Reconstrucción del Centro Social Baltoni

Beneficiarios directos: 4.300. / Beneficiarios indirectos: 12.922.

Financiación: Donaciones privadas.

Contraparte local: Hermanos Claretianos.

Reconstrucción del centro social de Baltoni (Santiago de Cuba) que constará de: 1/ Un salón grande (para 100 personas sentadas) para actividades múltiples dirigidas a familias y grupos. 2/ Un salón mediano (para 64 personas sentadas) a utilizar preferentemente para reuniones de niños, preadolescentes, adolescentes y tercera edad; sala de lectura y estudio; sala de costura. 3/ Una habitación pequeña (para 10 personas sentadas) a utilizar para reuniones de la directiva del Centro y para la atención de un grupo de Alcohólicos Anónimos o similar

Strengthening all the components of the health care services at the Hogar San Rafael de la Habana, Cuba

Direct beneficiaries: 300 (diary) / Indirect beneficiaries: 1.500.

Financing: Own Funds.

Local partner: Hermanos de San Juan de Dios.

The project was intended to strengthen all the health care services at the Hogar de San Rafael, given the increasing demand of those services on the center. In order to meet this demand, the Hogar reorganized the existing spaces of its facilities to relocate services at new places, add beds in new rooms, and create new interior spaces. That avoided reducing the total endowment of the center, and the health care services for the 300 patients provided there. The center has now two new canteens, physiotherapy facility, and two new patient-rooms.

Reconstruction of the Baltoni Social Center

Beneficiaries: 4.300. / Indirect beneficiaries: 12.922.

Financing: Private donations.

Local partner: Hermanos Claretianos.

Reconstruction of the Baltoni Social Center (Santiago de Cuba) which will consist of: 1/ A multi-purpose hall (that seats 100 people) for families and different established groups or new ones to be established. 2/ A mid-sized hall (that seats 64 people) mainly for these activities: meetings of children, preteens, teenagers, and the elderly; reading room and study hall; sewing room. 3/ A small room (that seats 10 people) for meetings of the Center board, and support to groups like Alcoholics Anonymous or others like it.

Cambia tú para cambiar el mundo You must change first, to make the world change



Ayuda de emergencia en Santiago de Cuba a través de un fortalecimiento de la sociedad civil y el apoyo a microemprendimientos

Beneficiarios directos: 1.500. / Beneficiarios indirectos: 5.324.

Financiación: Donaciones privadas, Aguilera 80.

Contraparte local: Arzobispado de Santiago de Cuba.

Brindar atención personalizada a grupos especialmente sensibles y vulnerables, fortaleciendo la sociedad civil y el respeto a los derechos humanos. Los dos objetivos del proyecto son: La provisión de bienes y servicios (alimentos, ropa, abastecimiento de agua, saneamiento y rehabilitaciones de emergencia en viviendas) a 1.500 personas. También iniciar la organización/capacitación de nuevas formas de producción de manera puntual según la evolución del contexto, creando talleres, cooperativas y formando en micro emprendimientos.

Emergency assistance programs in Santiago de Cuba through strengthening of civil society and support to microenterprises.

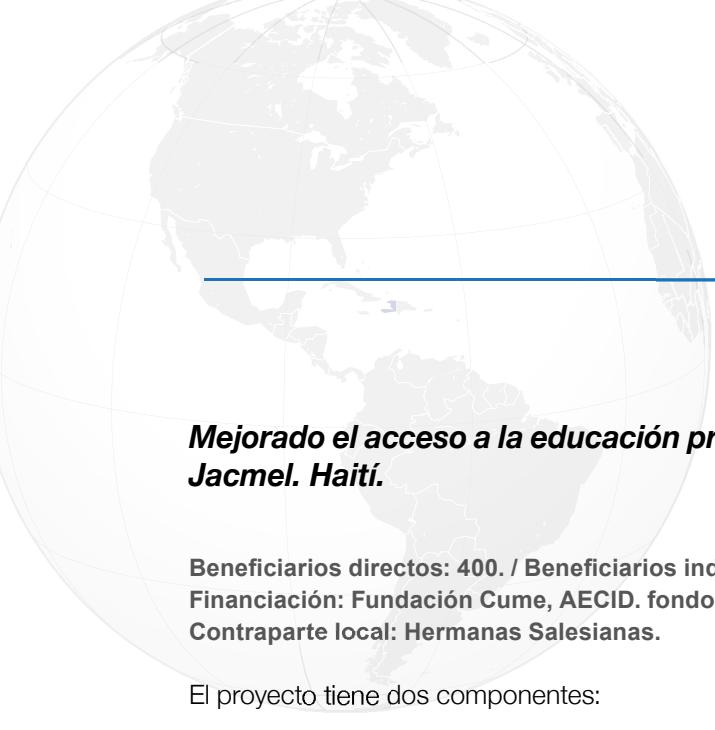
Direct beneficiaries: 1.500. / Indirect beneficiaries: 5.324.

Financing: Private donations, Aguilera 80.

Local partner: Archdiocese of Santiago de Cuba.

The project intends to provide personalized assistance to especially vulnerable and sensitive groups, strengthening civil society and respect for human rights. The project two main purposes are:

Provide basic good and services (food, clothes, water supply, sanitation and emergency rehabilitation of shelter) for 1.500 people. Also start new forms of production or organization work on an ad-hoc basis according to the evolution of the situation, creating workshops, cooperatives, and work training programs to promote microbusinesses.



Haiti

Mejorado el acceso a la educación primaria para niños en Jacmel. Haití.

Beneficiarios directos: 400. / Beneficiarios indirectos: 2.000

Financiación: Fundación Cume, AECID. fondos propios.

Contraparte local: Hermanas Salesianas.

El proyecto tiene dos componentes:

1/ ampliación de plazas de primaria en el centro de las Hermanas Salesianas de Jacmel mediante la construcción de 8 nuevas aulas, con capacidad para al menos 400 alumnos por curso.

2/ El fortalecimiento de las Salesianas como organización relevante en el sector educación.

Improving access to primary education for children in Jacmel. Haiti.

Direct beneficiaries: 400. / Indirect beneficiaries: 2.000

Financing: own funds, Cume Foundation AECID, private donors.

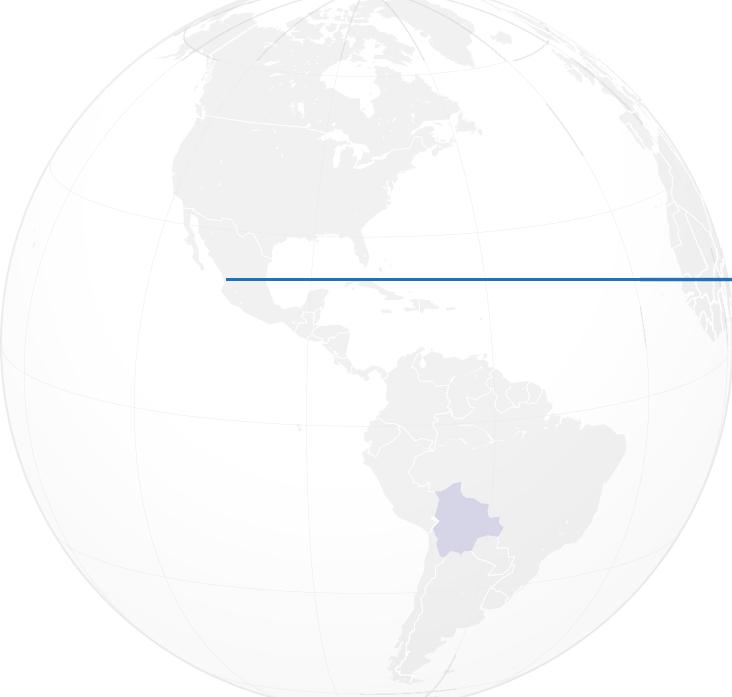
Local partner: Salesian Sisters.

The project has two components:

1/ Increase the number of primary school places at the Salesian Sisters' school at Jacmel by building 8 new classrooms with capacity for at least 400 students per school year.

2/ Strengthening the Salesians as a relevant educational organization on the national level by compiling information about its activities at each school.





Bolivia



Proyecto Integral para garantizar la alimentación de familias indígenas vulnerables a la inseguridad alimentaria (VAM), que habitan en comunidades rurales del sur de Bolivia

Beneficiarios directos: 2.500. / Beneficiarios indirectos: 5.978.

Financiación: Comunidad Autónoma de Madrid.

Contraparte local: NORSUD.

El proyecto se ubica en el municipio Poroma, uno de los 5 municipios más pobres de Bolivia. El proyecto prioriza trabajar con la población más vulnerable a la situación de hambre y sus consecuencias, es decir trabajarán con mujeres y niños (de manera directa 576 familias), sector en los que se reproduce la pobreza extrema. La intervención se dará en los siguientes sectores: a) Servicios básicos de carácter básico: Acceso al agua potable; b) Soberanía alimentaria: acceso a la alimentación adecuada y digna; c) Protección del medio ambiente: manejo de recursos naturales y la gestión ante riesgos y desastres, reduciendo su vulnerabilidad

Integrated Project for ensuring food supply for indigenous families vulnerable to food insecurity (VAM), living in rural communities in the South of Bolivia

Direct beneficiaries: 2.500. / Indirect beneficiaries: 5.978.

Financing: Madrid Goverment.

Local partner: NORSUD.

The project is being developed in the Poroma municipality, one of the 5 poorest municipalities of Bolivia. The project focuses on the people who are most vulnerable to food insecurity and hunger, and its consequences, i.e. it will work with women and children (providing direct support to 576 families), since these are the people among which extreme poverty predominates. These will be the areas of intervention: a) basic services: access to safe drinking water; (b) Food sovereignty: access to decent and adequate food; (c) environment protection: natural resources management, and risk and disaster prevention and management, in order to reduce their vulnerability.

Promoción y consolidación del sistema de micro crédito rural dirigido a mujeres campesinas/productoras de leche en el municipio de Yotala, (Bolivia) Fase Complementaria

Beneficiarios directos: 118. / Beneficiarios indirectos: 826.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: CREDIFUTURO.

El proyecto busca mejorar el nivel de renta de mujeres indígenas pobres y por efecto el de sus familias. El crédito estará dirigido a las mujeres campesinas que generalmente no pueden acceder al financiamiento formal bancario, así como también, a aquellas que estén organizadas en cooperativas y/o asociaciones del área de la Lechería, dando prioridad al financiamiento de actividades desarrolladas por mujeres jóvenes emprendedoras.

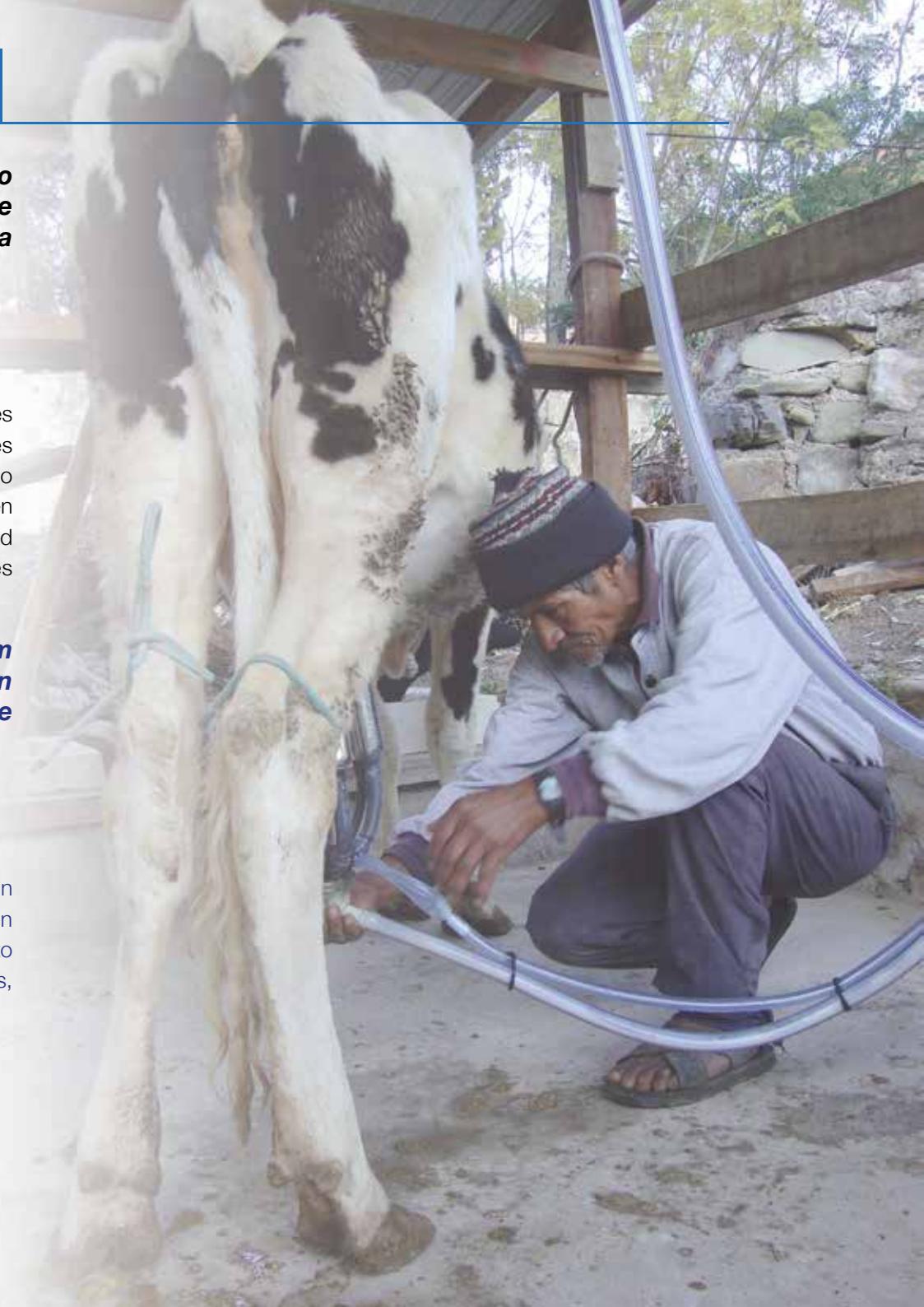
Promotion and strengthening of the rural microcredit system for women engaged in farming and agricultural activities in the municipality of Yotala (Bolivia) Complementary Phase

Direct beneficiaries: 118. / Indirect beneficiaries: 826.

Financing: Own funds.

Local partner: CREDIFUTURO.

The project aims to improve the income level of poor indigenous women and by extension that of their families. The credit will target rural women who generally have no access to formal finance banking, as well as to those that are organized into cooperatives and / or dairy associations, giving priority to financing activities of young enterprising women.



Consolidación de la diversificación alimentaria sostenible en once comunidades del Municipio Tacobamba - Potosí. Fase III

Beneficiarios directos: 3.420 + 11 Organizaciones Comunitarias.

Beneficiarios indirectos: 17.765.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: NORSUD.

El proyecto será ejecutado en 11 comunidades cuya característica indígena mantiene un sistema de vida comunitario, población de origen étnico Quechua.

Se pretende consolidar el incremento de productividad agropecuaria tradicional, la diversificación productiva y el sistema organizativo de la población para la gestión del territorio y el uso adecuado de los recursos naturales, en función del manejo sostenible del agua y suelo.

Fortalecimiento del proceso enseñanza aprendizaje en el Núcleo educativo de Chalviri, Municipio de Tacobamba Bolivia

Beneficiarios directos: 1.870. / **Beneficiarios indirectos:** 5.610.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: NORSUD.

Mejorar la calidad educativa de niñ@s y adolescentes indígenas del Núcleo educativo Chalviri, fortaleciendo el proceso enseñanza aprendizaje, a partir de la dotación de infraestructura, equipamiento bibliográfico y computacional y capacitación pedagógica pertinente, para completar el proceso educativo, con incidencia en la permanencia y cobertura escolar.

Strengthening sustainable food diversification at eleven communities of the Tacobamba – Potosí Municipality Phase III

Direct beneficiaries: 3.420 + 11 Community Organizations.

Indirect beneficiaries: 17.765.

Financing: Own funds.

Local partner: NORSUD.

The project will be carried out in 11 communities whose indigenous population of Quechua ethnicity, maintain a communal lifestyle.

The project aims at strengthening the increase of the conventional agricultural productivity, the productive diversification and the organizational system of the population for the land management, as well as the suitable use of the natural resources, starting from the sustainable management of water and soil.

Strengthening of the teaching and learning process at the Education Center of Chaviri, Municipality of Tacobamba Bolivia

Beneficiaries: 1.870. / **Indirect beneficiaries:** 5.610.

Financing: Own funds.

Local partner: NORSUD.

The project intends to improve the education quality of indigenous children and teenagers of the Educational Center of Chalviri,. This will be achieved by strengthening the teaching and learning process, from the endowment of infrastructure, bibliographic and computer equipment, as well as the relevant teaching training. The project aims at completing the education process, with an emphasis on coverage and continuance in the education system.



ASISTENCIA SOCIAL Y APOYO A LA FAMILIA

SOCIAL WELFARE AND FAMILY
SUPPORT PROGRAMMES



Estonia

Familia y salud Promoviendo los valores familiares

Beneficiarios directos: 30 familias.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: MTÜ, Kultuur ja Perekond

El seminario de Tallín se dirigía a padres de familia, personal de la educación y sanitario así como estudiantes del sector sanitario.

El contenido fundamental versó sobre momentos importantes de la historia de una familia, que trascurre llena de acontecimientos que plantean diversos desafíos: nacimiento de los hijos, reveses de diversa índole, enfermedades, estudios, emancipaciones y dependencias... todos ellos son una escuela donde la familia se desarrolla y perfila la identidad de sus miembros.

Health and Family, Fostering Family Values

Beneficiaries: 30 families.

Financing: Own funds.

Local partner: MTÜ, Kultuur ja Perekond

The seminar in Tallinn was designed for parents, education staff, and health and healthcare students.

The seminar covered basically all the key moments in the history of a family, full of events that pose several challenges: childbirth, setbacks of various kinds, diseases, studies, emancipation and dependencies... They all serve as a guide that helps the family to develop and shape the identity of its members.





Letonia

III Seminario para familias - "Buenas prácticas para la conciliación de la vida familiar y profesional"

Beneficiarios: 40 familias.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: KULTŪRAS UN IZGLĪTĪBAS BIEDRĪBA (KIB).

Los objetivos del seminario de Riga fueron:

1. Proporcionar claves prácticas a los asistentes para desempeñar el trabajo profesional sin menoscabar la vida familiar.
2. Intercambiar experiencias y buenas prácticas a partir de las ideas de las ponentes.
3. Sensibilizar a las madres y padres de familia sobre la importancia de la dedicación de tiempo a la familia y al cuidado de sus hijos.



Seminar For Families – Best Practices in Reconciliation of Work and Family Life in Lethonia.

Beneficiaries: 40 families.

Financing: Own funds.

Local partner: KULTŪRAS UN IZGLĪTĪBAS BIEDRĪBA (KIB).

The main objectives of the seminal were:

1. Provide the attendants with practical tips to perform their work without sacrificing their family life.
2. Interchange experiences and good practices from the ideas posed by the speakers.
3. Raise the awareness of parents on the importance of devoting time to their families and the education of their children.



Albania

Ayuda a discapacitados de la única escuela de Integración de un barrio marginal de Tirana.

Beneficiarios: 30.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: Asociación Religiosa de la Compañía de María

Proyecto piloto, único en Tirana porque no existen escuelas de Integración. El Estado Albanés todavía no llega a cubrir las necesidades de estos chicos discapacitados salvables. Solamente existen Centros en régimen de internado para profundos. Se atiende a 30 necesitados de una atención personalizada y especializada. A estos se unen chicos con carencias afectivas graves, con desventajas sociales etc. Se les acoge, diagnostica, acompaña y socializa.

Project to help the disabled at the only Inclusive School in a slum of Tirana.

Beneficiaries: 30.

Financing: Own funds.

Local partner: Asociación Religiosa de la Compañía de María.

It is a unique pilot project in Tirana, where there are no any other inclusive school. The Albanian government still fails to meet the needs of these disabled children. There are only residential-type homes for severely disabled people. It serves 30 needy children with a personalized and specialized attention. It also serves other children with serious emotional deficiencies and social disadvantages etc. They are received and diagnosed, and they are accompanied and socialize.





Finlandia

Pensar en familia. Serie de Conferencias y Seminarios

Beneficiarios: 48.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: KKE ry VANHA PUISTO

Bajo este título se llevó a cabo durante el 2012 un ciclo de encuentros mensuales con conferencia e intercambio de experiencias e ideas para madres y abuelas (“family enrichment”) y un seminario de un día para padres de familia y educadores en general con el fin de sensibilizar para los retos y posibilidades de la familia en nuestra sociedad y dar herramientas para reforzar el hacer familia. El tema en 2012 fue la comunicación en la familia

“It takes two to tango” Key factors in family communication

Beneficiaries: 48.

Financing: Own funds.

Local partner: KKE ry VANHA PUISTO

Under this title, there were held a series of monthly meetings with lectures and exchanges of experiences and ideas for mothers and grandmothers (“Family Enrichment”), as well as a one-day seminar for parents and general educators. All these meetings, lectures and seminars were aimed at raising awareness for the challenges and possibilities of the family in our society, and to provide tools to strengthen the family. The theme in 2012 series of lectures and seminars was the family communication.





Inglaterra

Integración de Inmigrantes en Gran Bretaña

Beneficiarios: 22.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: BAYTREE CENTER

Es una oportunidad excepcional para que jóvenes experimenten un estilo de vida diferente al que están acostumbradas en Londres o en su país de origen. Este proyecto les enseñara a vivir con otras chicas, compartiendo sus talentos y experiencias en un lugar y cultura diferente al suyo. Una de las áreas más importantes de este proyecto es incentivar a las jóvenes para que desarrollem relaciones positivas, por medio de nuevas amistades, con su entorno y con los lugareños mayores de la isla, compartiendo actividades sociales, el trabajo voluntario y los deberes del hogar.

Integration of Immigrants in Great Britain

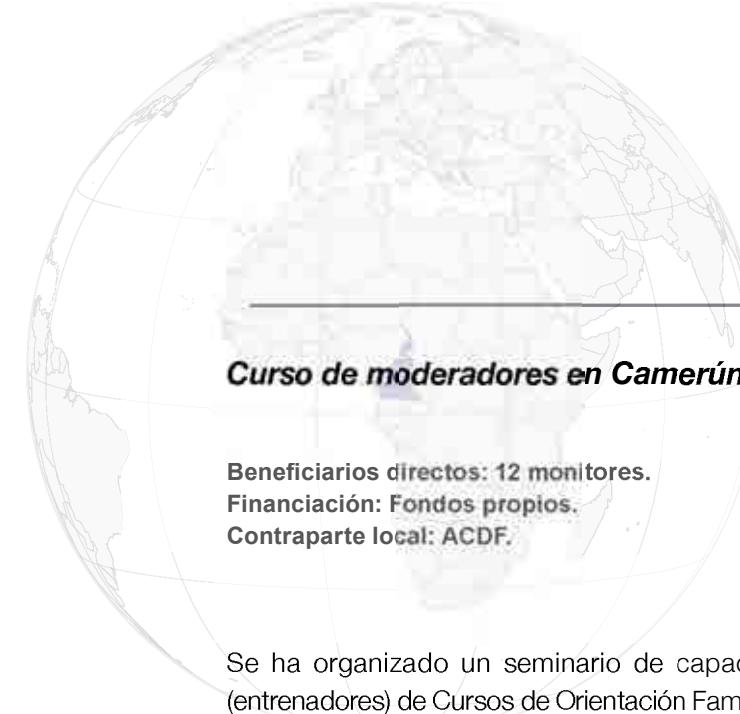
Beneficiaries: 22.

Financing: Own funds.

Local partner: BAYTREE CENTER

It is a unique opportunity for young people to experience a different lifestyle than their usual way of life in London or in their home country. This project will teach them to live with other girls, sharing their talents and experiences in a different culture. One of the most important areas of this project is to encourage young people to develop positive relationships through new friendships, forge better relations with their environment, and socialize with the locals over the island, by sharing social activities, volunteer work and household duties .





Camerun

Curso de moderadores en Camerún.

Beneficiarios directos: 12 monitores.
Financiación: Fondos propios.
Contraparte local: ACDF.

Se ha organizado un seminario de capacitación de moderadores (entrenadores) de Cursos de Orientación Familiar en Yaoundé, Camerún. La actividad prevista en Yaoundé consistió en la presentación de los diferentes programas, su adaptación a la población de Camerún, a los entornos de Douala y Yaundé, e intercambio de experiencias.

En vista a promover esta estrategia de prevención y de orientación familiar, la ACDF promueve sesiones para suscitar nuevos líderes y moderadores de orientación familiar para establecer estos programas en su entorno. A través de estos talleres, los participantes reciben capacitación y comparten experiencias con personas de otras culturas.

Moderators Course in Cameroun

Beneficiaries: 12 instructors.
Financing: Own funds.
Local partner: ACDF.

A training seminar for moderators (trainers) in Family Orientation Courses has been organized in Yaoundé, Cameroon. The planned activity in Yaoundé will consist of the presentation of the various programs, their adaptation to the people of Cameroun, their adaptation to Douala and Yaounde environments, and the exchange of experiences.

In order to foster this strategy of prevention and family counselling, the ACDF promotes workshops to foster new leaders and moderators in family counselling to develop these programs in their environment. At these workshops, participants receive training and share experiences with people from other cultures.



Guatemala

Club IFREI y la cultura Familiarmente Responsable en Guatemala

Beneficiarios: 44.685.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: ICWF Centro América.

El IFREI es un Instrumento de diagnóstico de la organización que ayuda a:

- Evaluar el nivel de implantación del modelo familiarmente responsable,
- Identificar oportunidades de mejora.
- Calibrar los beneficios resultantes de las prácticas y políticas ya implantadas.
- Dimensionar los costes que implica la falta de conciliación y flexibilidad.

El IFREI 1.5 y 2.0 proporcionan una triple visión de la organización en términos de flexibilidad y conciliación (Políticas, Cultura y Liderazgo) y miden el impacto que las políticas de flexibilidad y conciliación tienen en las organizaciones y en los individuos.

Club IFREI and the Socially Responsable Culture in Guatemala

Beneficiaries: 44.685.

Financing: Own funds.

Local partner: ICWF Centro América

The IFREI is an instrument for analysis of the organization that helps to:

- Asses the implementation level of the family responsible model.
- Identify opportunities for improvement.
- Measure the benefits obtained by practices and strategies already implemented.
- Estimate the costs due to the lack of flexibility and reconciliation of work and private life.

The IFREI 1.5 and 2.0 provide a triple perspective of the organization in terms of flexibility and reconciliation of work and private life (policies, culture and leadership), and they measure the impact that have the policies of flexibility and work reconciliation both in organizations and individuals.





España

Galicia

“Trátame en igualdad de condiciones”

Beneficiarios: 20.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: Hermanos Misioneros de Téis

Este proyecto ~~o pretende~~ ofrecer una alternativa de vivienda a personas con enfermedades crónicas, con escasos recursos económicos y con falta de apoyo sociofamiliar, con la finalidad de dotarles de la herramientas y habilidades necesarias a nivel físico, psicológico, social y laboral para lograr en la medida de lo posible, su posterior inserción social, siempre incidiendo en las carencias y necesidades de los usuarios. Este proyecto también trabajará con el entorno socio-familiar de cada usuario, dándole a aquellos un papel fundamental en el proyecto de reinserción.

Pamplona

Amigos de la Universidad de Navarra.

Financiación: fondos propios

Socio local: Universidad de Navarra.

Se ha colaborado en el esfuerzo por potenciar las áreas científicas prioritarias conformadas en cada Facultad para llegar a ser referencia internacional. Se apoya de la misma manera la labor que desarrolla la Universidad en el campo docente, asistencial e investigador en aras a potenciar un desarrollo integral de la sociedad que dignifiquen y ensalcen valores acordes con la dignidad de la persona.

Galicia

“Treat me as an equal”

Beneficiaries: 20.

Financing: Own funds.

Local partner: Hermanos Misioneros de Téis

This project aims to provide a housing alternative for people with chronic diseases, with limited financial resources and lack of social and family support. The purpose is to give them the necessary tools and skills for their social integration at the physical, psychological, social and working level, always considering their deficiencies and needs. This project will also work with the social and family environment of each person, giving them a key role in the integration project.

Pamplona

Friends of Navarra University.

Financing: own funds

Local Partner: Navarra University



Universidad
de Navarra

Collaboration has been offered in the effort to strengthen scientific areas prioritized by each Faculty in order to advance in international reputation. In the same way, support has been given to the University's work in teaching, in care and in investigation in order to strengthen integral development of society which dignifies and praises values in keeping with human dignity.

Valladolid

Atención al Comedor Social María Inmaculada

Beneficiarios: 95.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: Congregación María Inmaculada)

El reparto se viene haciendo cada tres semanas, los sábados, por Voluntarios de Fabre. Los alimentos los dona el Banco de Alimentos de Valladolid, la Cruz Roja, Fondo Europeo, donaciones particulares, etc. Las familias necesitadas acuden con su cartilla y la ayuda se hace en función del número de miembros que forman cada unidad familiar, dando prioridad en el caso de ciertos alimentos escaso, por ejemplo la leche, a familias con niños. Durante el curso el número de necesitados ha aumentado de forma considerable, pues habiendo empezado unas 45 familias ahora se llega a 95.

Valladolid

Beneficiarios: 130. / Financiación: fondos propios

Socio local: Colegio Alcazaren.

Se ha apoyado a alumnas provenientes de niveles de vida bajos que cuentan con la formación profesional como única arma para promocionarse social y culturalmente y mejorar sus condiciones de vida. Se ha impartido formación técnica en el sector hostelero, poniendo el acento en la revalorización del papel de los servicios y darle el prestigio que se merece. El título que se imparte es el de Técnico de Cocina y Gastronomía.

Valladolid

Food distribution to immigrants

Beneficiaries: 95.

Financing: Own funds.

Local partner: María Inmaculada Congregation.

Volunteers of FABRE collaborate with the Hermanas de María Inmaculada of Valladolid in the food distribution to immigrants. The food handout has been done about every three weeks, every Saturday. Food is donated by the Bank of Food of Valladolid, the Red Cross, the European Solidarity Fund, private donors, etc. The needy families come with its card, and the food handout is based on the number of members that make up each family unit; the families with children are given priority for certain foods that are scarce, such as milk. During the course the number of needy has increased considerably, from the initial 45 families to the present 95

Valladolid

Beneficiaries: 130. / Financing: own funds

Local partner: Alcazaren School

Help has been given to female students from lower levels of society who look to professional training as the only tool they have to advance culturally and socially and improve their living conditions. Technical training in the hospitality sector has been offered, with special emphasis on reevaluating the service roles and giving them the prestige they deserve. The degree earned is as a Kitchen and Gastronomy Expert.



ColegioAlcazarén

Madrid

Club IFREI internacional y la cultura Familiarmente Responsable

Beneficiarios: 228.666.

Financiación: Fondos propios.

Contraparte local: ICWF Internacional (23 países)

El índice IESE FAMILY-RESPONSIBLE EMPLOYER INDEX analiza el nivel de implantación de las prácticas de conciliación trabajo-familia en las empresas y su impacto en las personas y la organización

IFREI 2.0: Estudio que compara la percepción de los empleados acerca de las políticas, las prácticas y el liderazgo familiarmente responsable de su empresa, con la percepción de los managers. Además compara el impacto de una empresa familiarmente responsable sobre el rendimiento, bienestar y satisfacción de los empleados de esa empresa, con una muestra representativa del país.

IFREI 1.5: Estudio dirigido al empleado con el objetivo de mostrar el impacto de las políticas, las prácticas y el liderazgo familiarmente responsable sobre su salud, su vínculo de lealtad , su intención de dejar la empresa, y su satisfacción

Madrid

Integración Inmigrantes.

Beneficiarios: 500. / Financiación: Fondos propios.

Socio local: Forja Libre

Con el fin de favorecer una educación integral a los menores, adolescentes y jóvenes, se desarrollan actividades complementarias a las de Apoyo Educativo y que están relacionadas con Ocio y Tiempo Libre, campo donde los Centros Públicos y asociaciones necesitan un refuerzo, por carecer frecuentemente de estas actividades los fines de semana. Estos días son de especial riesgo para el colectivo atendido.

Madrid

International Club IFREI and the Socially Responsible Culture

Beneficiaries: 228.666.

Financing: Own funds.

Local partner: ICWF Internacional (23 países)

The IESE FAMILY-RESPONSIBLE EMPLOYER INDEX analyses the implementation level of the best practices in family-work balancing in companies, as well as its impact on individuals and organizations.

IFREI 2.0: A study that compares the perception of employees about family-responsible policies, practices and leadership of his company, with the perception of managers. It also compares the impact of a family-responsible company on performance, comfort and satisfaction of their employees, with a representative sample of the country.

IFREI 1.5: A study aimed at the employees in order to show the impact of family responsible policies, practices and leadership on their health, their loyalty, their intention to leave the company, and their satisfaction.

Madrid

Immigrant integration.

Beneficiaries: 500. / Financing: own funds

Local partner: Forja Libre.



In order to encourage more complete development of children, adolescents and young people, additional leisure-time activities are offered which complement academic help. This is a field in which public schools and associations need help due to a lack of activities being offered on the weekends. These days entail higher risk for the group being helped.

Fundación FABRE brindando oportunidades / Fabre Foundation: we provide opportunities

Vigo

Programa Familias

Beneficiarios: 125. / **Financiación:** fondos propios.

Socio local: Asociación Fontenova.



1/ Implicar de un modo efectivo a los padres en la educación de sus hijos, hacerles protagonistas de las decisiones sociales educativas, y atendiendo a todas las situaciones.

2/ Apoyar a las familias en los momentos difíciles de forma que no se vean impulsadas a romper relaciones y vínculos que dan estabilidad a sus vidas.

Redondela

Escuela de padres.

Beneficiarios: 65. / **Financiación:** fondos propios

Socio local: Aldeas Infantiles.

Es un espacio de información, formación y reflexión para padres y madres con menores a su cargo en riesgo de exclusión social o en alguna circunstancia de desventaja social. Se tratan temas relacionados con la función parental, para que los padres puedan desarrollar adecuadamente sus funciones educativas y socializadoras y superar las situaciones de necesidad y riesgo social. Es además un programa de carácter preventivo que contribuye a la modificación de conductas y a la adquisición de pautas saludables de dinámica familiar.

Vigo

Family programme

Beneficiaries: 125. / **Financing:** own funds

Local partner: Fontenova Association

1/ Effectively involve the parents in their children's education, make them leaders in social educational decisions, and attentive to all situations.

2/ Support families in difficult moments so that they are not forced to break relationships and links which give stability to their lives.

Redondela

Parenting classes

Beneficiaries: 65. / **Financing:** own funds

Local partner: Aldeas Infantiles S.O.S.

It is an informational forum with workshops and seminars for parents with children in their care at the risk of social exclusion or any other form of social disadvantage. In their meetings, they deal with topics related to the parental role, in order to help parents to adequately develop their educational and socializing functions and overcome situations of need and social risk. It is also a preventive program that contributes to change behaviour patterns, and allows the acquisition of healthy patterns of family dynamics.

SENSIBILIZACIÓN SOCIAL Y VOLUNTARIADO

AWARENESS-RAISING INITIATIVES
AND VOLUNTARY WORK

Castilla León.

“El sur entre nosotros”

Café Solidario Castilla y León: Reuniones trimestrales donde se profundiza, en base a unas charlas y a un posterior coloquio, en la realidad de los países en Vías de Desarrollo. Se analiza la situación de un país concreto desde la perspectiva de los Objetivos del Milenio y se busca la reflexión personal. Como consecuencia de dichas reuniones se procura dar un paso en el objetivo estratégico de la Fabre de la Sensibilización y de ahí que surjan iniciativas para llevar a cabo diversas actividades de sensibilización.

3 Exposiciones sobre el Desarrollo de los Objetivos del Milenio en África, en Castilla y León

Desde el día 22 al 25 de mayo 2012 el Colegio Pinoalbar se ofreció a colaborar con la Fundación FABRE en una campaña de Sensibilización sobre el Desarrollo de los Objetivos del Milenio en África. La Exposición que cuenta con 16 fotografías del Congo distribuidas en ocho banners, uno por Objetivo de Desarrollo del Milenio, nos acerca a realidades existentes en nuestro vecino continente. La exposición trata de concienciar a los participantes del camino que todavía queda por hacer en este sentido. El proyecto es fruto de una colaboración entre la Fundación FABRE y ONAY en el Congo. Esta exposición además se expuso Palencia del 13 al 17 de junio, en el Club Social Jotaeme situado en la Avenida de Palencia s/n. y en del 20 de junio al 12 de julio en el ESI, Valladolid y del 10 al 22 de noviembre en el Colegio Peñalba

Navarra.

Sensibilización Social

En el mes de noviembre la Biblioteca de Noain se ofreció a colaborar con la Fundación FABRE en una campaña de Sensibilización sobre la Desnutrición Infantil en Guatemala. También en el Centro Lorenea de Noain se realizó esta exposición en el mes de diciembre.

Castilla León.

“South among us”

Meetings, Castilla y León: quarterly meetings where we examine more closely the reality of developing countries, following a series of talks and subsequent discussion. We analyse a country-specific situation from the perspective of the Millennium Goals, and we attempt to incorporate a personal reflection. Following these meetings, we intend to take a further step towards FABRE's strategic goal of raising awareness among society, so that on that basis different initiatives concerning other awareness-raising activities may be carried out.

3 Exhibitions on the Millennium Development Goals in Africa, held in Castilla y León

From the 22 to the 25 of May 2012, Pinoalbar School collaborated with the FABRE Foundation on a campaign to raise awareness about the Millennium Development Goals in Africa. The exhibition features 16 photographs of the Congo distributed in eight banners, one by each of the Millennium Development Goals, getting us closer to the situation on the ground of our neighbouring continent. The exhibition seeks to raise awareness among the participants of the distance that still needs to be covered here. The project is the result of collaboration between the FABRE Foundation and ONAY in the Congo. This exhibition was also held in Palencia from the 13 to the 17 of June, at Club Social Jotaeme, located in Avenida de Palencia s/n, and from the 20 of June to the 12 of July at the ESI, in Valladolid.

Navarra.

Social Awareness Initiatives

In November Noain's Library offered to collaborate with the Foundation FABRE in a campaign of Awareness on the Infantile Malnutrition in Guatemala. Also in the Center Lorenea de Noain I realize this exhibition in December.

Voluntariado



Voluntariado: Madrid, Castilla León, Navarra y Galicia.

Navarra: 8 Voluntarios han colaborado: Campañas de recogidas Banco de Alimentos de Navarra, acompañamiento y atención de Villa Teresita y Campañas de Sensibilización Social.

Castilla León: 54 Voluntarios ha colaborado con las Hermanas de María Inmaculada de Valladolid en el reparto de alimentos a Inmigrantes. Un grupo de tejedoras voluntarias de FABRE se dedica a tejer ropa de bebe para ayudar a la organización Red Madre de Valladolid. Además los voluntarios de Castilla y León han hecho una campaña de tejido de mantas, que se repartieron durante el invierno a personas necesitadas de la ciudad. Por otra parte han colaborado en las campañas de recogida de alimentos con el Banco de Alimentos de Valladolid. Además han colaborado en las exposiciones y en la trabajo en sede en Valladolid.

Galicia: Durante todo el año, en Galicia 42 voluntarios han visitado asilos de ancianos y han asistido a niños y niñas necesitados de clases de apoyo escolar y han acompañado a personas mayores solas en sus domicilios.

Madrid: 8 voluntarios han colaborado en Actividades de Sensibilización Social y trabajos en sede de apoyo logístico a los proyectos

Voluntary work: Madrid, Castilla León, Navarra and Galicia.

Navarra: 8 Volunteers have worked: food collection campaigns for the Food Bank of Navarra, support and care at Villa Teresita center and development of Social Awareness Campaigns.

Castilla León: 54 Volunteers worked with the Sisters of Mary Inmaculada of Valladolid in the distribution of food to immigrants. A group of voluntary weavers of FABRE Foundation knits baby clothes to help the Red Madre organization of Valladolid. In addition, Castilla y León volunteers have made blankets which they have distributed during the Winter to people in need in the city. Furthermore, they have assisted in food collection campaigns for the Food Bank of Valladolid. They have also participated in the exhibitions and the work at Valladolid's FABRE headquarters.

Galicia: Throughout the year, 42 volunteers have visited several nursing homes of Galicia; they have also helped children in need of school support, and older people living alone at their homes.

Madrid: 8 volunteers have worked in social advocacy work, and have assisted in logistic support for projects at Madrid's FABRE headquarters.

AUDITORIA
INFORMACIÓN ECONÓMICA

AUDIT
BALANCE SHEET

Informe de auditoría de cuentas anuales abreviadas

Al Patronato de FUNDACIÓN F.A.B.RE.:

1. Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de Fundación F.A.B.RE. (la "Fundación"), que comprenden el balance abreviado al 31 de diciembre de 2012, la cuenta de resultados abreviada y la memoria abreviada correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha. El Patronato es responsable de la formulación de las cuentas anuales abreviadas de la Fundación, de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la Fundación (véase nota 2.a de la memoria abreviada adjunta) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales abreviadas en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, que requiere el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de si su presentación, los principios y criterios contables utilizados y las estimaciones realizadas, están de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación.
2. En nuestra opinión, las cuentas anuales abreviadas del ejercicio 2012 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de Fundación F.A.B.RE. al 31 de diciembre de 2012, así como de los resultados de sus operaciones correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.
3. Sin que afecte a nuestra opinión de auditoría, llamamos la atención respecto de lo señalado en la nota 2 de la memoria adjunta, en la que se detalla que las cuentas anuales del ejercicio 2012 son las primeras que el Patronato formula aplicando las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad a las entidades sin fines lucrativos aprobadas por Real Decreto 1491/2011, de 24 de octubre. El Patronato ha optado, de acuerdo con lo establecido en el apartado 2 de la disposición transitoria única de dicho Real Decreto, por considerar las cuentas anuales del ejercicio 2012 como cuentas anuales iniciales. Y respecto de lo señalado en la nota 29 de la memoria adjunta, "Aspectos derivados de la transición de las nuevas normas contables", que incluye una explicación de las principales diferencias entre los criterios contables aplicados en el ejercicio 2011 y en el ejercicio 2012, así como la cuantificación del impacto que produce esta variación de criterios contables en el patrimonio neto de la entidad.

BDO N(por)m, S.L.

Jorge Montoya Arana
Socio - Auditor de Cuentas
Vigo, 3 de mayo de 2013

Auditor's Report

The draft of this report has not been subjected to the usual procedures for internal review of our firm and, therefore, we reserve the right to make any modifications, insertions or deletions that we may find appropriate, and which may result of that review process.

DRAFT

Audit report of abridged financial statements For the FABRE FOUNDATION Board:

1. We have audited the abridged annual accounts of Fundación FABRE (the "Foundation"), which comprise the abridged balance sheet at December 31, 2012, the abridged profit and loss account, the abridged statement of changes in equity and the abridged financial statements for the year then ended. The Board is responsible for the formulation of the abridged annual accounts of the Foundation, according to the regulatory framework for financial reporting applicable to the Foundation (see note 2a of the accompanying abridged notes), and in particular to the accounting principles and criteria contained therein. It is our responsibility to express an opinion on these abridged financial statements as a whole, on the basis of our audit performed in accordance with the Spanish audit law, which requires examining, on a test basis, evidence supporting the financial statements. Our audit also includes assessing whether its presentation, the accounting principles and policies we have used, and the estimates we have made, are in accordance with the applicable regulatory framework for financial reporting.
2. In our opinion, the enclosed abridged financial statements for the year 2012 give in all material respects, a true and fair view of the net assets and financial position of the Foundation F. A. B. RE. at December 31, 2012, and of the results of its operations for the year then ended, in accordance with the applicable regulatory framework for financial reporting and, in particular, according to the principles and criteria contained therein.
3. Regardless of our opinion about the audit, we draw attention to what is stated in Note 2 of the enclosed financial statements, in which it's detailed that the 2012 annual accounts are the first that the Board made pursuant to the laws adapting the Spanish Chart of Accounts for non-profit entities approved by Royal Decree 1491/2011, of 24 October. The Board has decided, in accordance with the provisions of paragraph 2 of the single transitional provision of the Royal Decree, to consider the 2012 annual accounts as initial financial statements. Regarding what is stated in note 29 of the enclosed annual report, "Matters arising from the transition of the new accounting standards," it includes an explanation of the main differences between the accounting principles applied in 2011 and in 2012, as well as quantifying the impact of this change in accounting principles in the equity for the entity.

BDO N(por)m, S.L.

Jorge Montoya Arana . Socio – Auditor de Cuentas
Vigo, 3 de mayo de 2013



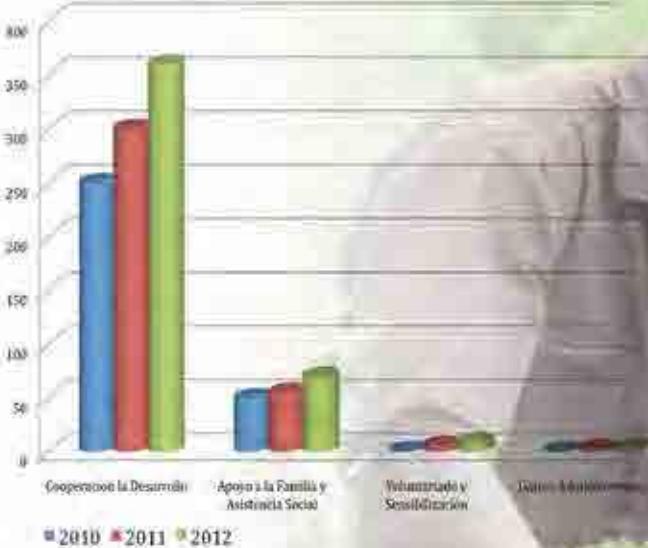
BALANCE ABREVIADO CORRESPONDIENTE AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012

ACTIVO	(Expresado en euros)	Notas a la Memoria	31/12/2012
ACTIVO NO CORRIENTE			2.462.992,01
Inmovilizado material		Nota 5	1.993,00
Inversiones financieras a largo plazo		Nota 6	2.460.999,01
ACTIVO CORRIENTE			538.463,95
Usuarios y otros deudores de la actividad propia		Nota 6	128.438,42
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar		Nota 10	6.766,42
Inversiones financieras a corto plazo		Nota 6	93.367,28
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes		Nota 6	309.891,83
TOTAL ACTIVO			3.001.455,96
PATRIMONIO NETO Y PASIVO		Notas a la Memoria	31/12/2012
PATRIMONIO NETO			2.767.128,12
Fondos propios			2.733.181,01
Dotación fundacional		Nota 9	2.329.520,09
Reservas		Nota 9	387.570,75
Excedente del ejercicio			16.090,17
Ajustes por cambios de valor		Nota 6.2	(59.265,23)
Subvenciones, donaciones y legados recibidos		Nota 13	93.212,34
PASIVO NO CORRIENTE			79.931,16
Deudas a largo plazo		Nota 7	79.931,16
Otras deudas a largo plazo			79.931,16
PASIVO CORRIENTE			154.396,68
Deudas a corto plazo		Nota 7	151.196,87
Deudas con entidades de crédito			18.376,28
Otras deudas a corto plazo			132.820,59
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar			3.199,81
Proveedores		Nota 7	439,54
Otros acreedores		Nota 10	2.760,27
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO			3.001.455,96

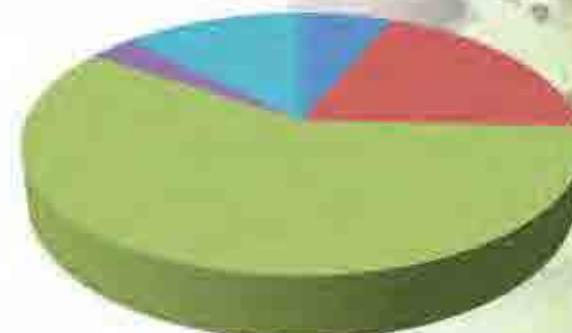
CUENTA DE RESULTADOS ABREVIADA CORRESPONDIENTE AL EJ

CUENTA DE RESULTADOS	(Expresada en euros)	Notas a la Memoria	2012
Ingresos de la entidad por la actividad propia		Nota 13	136.546,60
Subvenciones, donaciones y legados imputados al excedente del ejercicio			136.546,60
Gastos por ayudas y otros		Nota 11.a	(297.539,45)
Ayudas monetarias			(297.539,45)
Gastos de personal		Nota 11.b	(60.095,55)
Otros gastos de explotación		Nota 11.c	(19.382,04)
Amortización del inmovilizado		Nota 5	(418,89)
EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD			(240.889,33)
Ingresos financieros			253.645,81
Variación del valor razonable en instrumentos financieros			2.891,75
Diferencias de cambio			441,94
EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS			256.979,50
EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS			16.090,17
Impuesto sobre beneficios		Nota 10	-
VARIACIÓN DE PATRIMONIO NETO RECONOCIDA EN EL EXCEDENTE DEL EJERCICIO			16.090,17
Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto			179.906,84
Subvenciones recibidas		Nota 13	33.036,86
Donaciones y legados recibidos		Nota 13	153.852,18
Otros ingresos y gastos		Nota 6.2	(6.982,20)
VARIACIÓN DE PATRIMONIO NETO POR INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS DIRECTAMENTE EN EL PATRIMONIO NETO			179.906,84
Reclasificación al excedente del ejercicio			(136.546,60)
Subvenciones recibidas		Nota 13	(75.906,76)
Donaciones y legados recibidos		Nota 13	(60.639,84)
VARIACIÓN DE PATRIMONIO NETO POR RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO			(136.546,60)
VARIACIONES DE PATRIMONIO NETO POR INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO			43.360,24
RESULTADO TOTAL, VARIACIÓN DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO			59.450,41

Distribución de Fondos por Áreas (2010-2012)



Distribución Geográfica de Fondos



- Caribe
- Suramérica
- América Central
- África
- Europa



F.A.B.RE

CÓMO COLABORAR HOW TO COLLABORATE

Deseo colaborar con:

- **12 euros al mes**
- euros al trimestre (el importe que tú deseas)
- euros al año (el importe que tú deseas)
- En este momento prefiero colaborar con euros una sola vez

Podrás deducir el 25% de tus aportaciones en la declaración del I.R.P.F.

Podrás cancelar este compromiso cuando tú decidas

Recuerda que necesitamos los datos personales para certificar la donación con efectos ante Hacienda.

Remember that we need your personal information in order to certify your gift for Spanish Income Tax purposes.

Datos personales:

Nombre:-----

Apellidos:-----

Domicilio:-----

-----Nº-----Piso-----

C.P. -----Población-----

Teléfono -----N.I.F.-----

E-mail -----



tu ayuda cuenta para cambiar el mundo
Join us: we need you to change the world

Puedes ingresar tu donativo en la cuenta siguiente:

You may deposit your gift in the following account:

Forma de pago:

- Domiciliación bancaria**
Titular de la Cuenta-----

C.C.C | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

- Adjunto un cheque a nombre de Fundación Fabre**

- Transferencia bancaria** a la siguiente cuenta :

Por favor, envíanos fotocopia del comprobante que te dará el banco.

Bankinter

Nº: 0128-0200-91-0500004446

A nuestros socios To Our Members ¡GRACIAS! | THANK YOU!

¡Cada año somos más!. Damos la bienvenida a nuestros nuevos socios y colaboradores.

- Acoe-Gravileas (Guatemala).
- Acoe-Junkabal (Guatemala).
- ADIC.(El Salvador).
- Aguilera 80.
- Aldeas Infantiles. SOS.
- Amigos de la Universidad de Navarra.
- ASA
- Arzobispado Santiago de Cuba (Cuba).
- Asociación Fontenova.
- Asociación Solidaria Agnes (Etiopia).
- Ayuntamiento de Noaín.
- Ayuntamiento de Tudela
- Banco de Alimentos de Valladolid.
- Baytree Foundation (Gran Bretaña).
- Cáritas Diocesana Zamora.
- Caja Sol.
- Centro de Conciliación Familia y Empresa. (ICWF) Centroamérica.
- CECEREF (Congo).
- Colegio Alcazarén
- Colegio Aloya.
- Colegio Kianda (Kenia).
- Congregación María Inmaculada.
- Colegio Profesional Kibomdeni (Kenia).
- Comunidad Autónoma de Madrid.
- Credifuturo
- DETE School Canteen Association.
- Dispensario Illomba (Costa de Marfil)
- Dispensario Kimlea (Kenia).
- Forja Libre
- Fundación Cume
- Fundación Conchita Regojo.
- Fundación NorSud (Bolivia)
- Fundap (Guatemala)
- Hermanas de la Caridad Teresa de Calcuta (Cuba)
- Hermanos Pobres de Téis
- Kulturas un Izglitibas Biedriba (KIB) Letonia
- MTÜ Kultuur ja Perekond
- Orden Hospitalaria de San Juan de Dios (Cuba).
- Obra Social La Caixa.
- ONAY
- Parroquia de Marrere (Mozambique)
- Profesionales Solidarios.
- Proyecto Hombre –Vigo
- Proyecto Hombre- Zamora
- Ugdymos Centras. Lituania.
- Visuomenes kulturinio
- Xunta de Galicia.



Universidad
de Navarra



Asociación Solidaria Agnes



ASOCIACIÓN DE AMIGOS
DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA



Centro Internacional
Trabajo y Familia



Fundación
profesionales
solidarios



FUNDACIÓN FABRE



Patronato de la FABRE

Presidente:

Don Juan Ángel Regojo Otero

Vicepresidenta:

Doña Rita Regojo Bacardi

Secretaria:

Doña Helena Regojo Bacardi

Vocales:

Doña Gracia Regojo Bacardi

Don José Ignacio Regojo Bacardi

Doña Ana Regojo Bacardi

The FABRE Board of Trustees

President:

Mr. Juan Ángel Regojo Otero

Vice President:

Ms. Rita Regojo Bacardi

Secretary:

Ms. Helena Regojo Bacardi

Members:

Ms. Gracia Regojo Bacardi

Mr. José Ignacio Regojo Bacardi

Ms. Ana Regojo Bacardi.



impreso en papel reciclado / printed on recycled paper

∞

T

O

∞

FUNDACIÓN
FABRE
FABRE
FOUNDATION

www.fundacionfabre.org



F.A.B.RE